

## Deutsch/chinesisch Übersetzung

guten Morgen | 你好, (早上用的問候語)

guten Abend | 你好, (晚上用的問候語)

Guten Tag Herr Müller, wie geht es Ihnen? | 你好, (整天可以用的問候語)

die Morgenfrühe | 清晨

die Morgengabe | 晨禮, (結婚第二天早晨丈夫送給妻子的)

der Tag der Überseechinesen | 華僑節, (10 月 21 日)

der Tag der Landung des Ming-Dynastie-Loyalisten Koxinga in Taiwan; der Beginn der Vertreibung der Holländer | 鄭成功復台日 (4 月 29 日)

der Tag der Pflanzen | 植樹節, (3 月 12 日)

der Tag der Rückgabe Taiwans an China | 台灣光復節 (1945 年 10 月 25 日)

der Tag des Baumes | 植樹節, (3 月 12 日)

der Tag des Lehrers | 教師節

das Abendblatt | 晚報

das Abendbrot | 晚飯, (地)

die Abenddämmerung | 黃昏

das Abendgebet | 晚禱, (宗)

die Abendkasse | 夜場戲售票處

## Deutsch/kurdisch Übersetzung

guten Morgen | beyanîbaş

Abend | êvar

guten Tag | rojbaş

## Deutsch/thai Übersetzung

Guten Morgen | สวัสดี ตอนเช้า

Hallo, Adieu, Sei gesegnet!, Wohl dir!, Grüß dich!, Guten Tag, Auf Wiedersehen, Willkommen!; v. grüßen, salutieren | สวัสดี

finster, dunkel; n. Abend, Dämmerung, Sonnenuntergang | ค่ำ kham ๙

heute Nacht, heute Abend; adv. nachts, abends | คืนนี้

nachts, nächtens, nächtlich, spät abends, (in der) Nacht | ตอน กลางคืน

(am) Abend, abends; n. Abend, später Nachmittag | ตอนเย็น

Abendessen | ทานอาหารเย็น

heute abend | เย็นนี้

heute Abend | เย็นวันนี้

gestern Abend | เย็นวาน

Abend | เวลา เย็น

Abendessen | อาหารเย็น

Feierabend | เวลา เลิกงาน

## Deutsch/japanisch Übersetzung

Guten Morgen! | お早うございます。 おはようございます。

Guten Morgen! (wörtl. "es ist früh!"); wird deshalb auch verwendet, wenn man nicht erwartet, dass der andere auch schon so früh dran ist | お早う; おはよう; オハヨウ (御早う) おはよう

Guten Morgen! | グーテン・モルゲン; グーテンモルゲン グーてんもるげん

guten Morgen! (Herk.: von engl. "good morning") | グッド・モーニング; グッドモーニング グッドもーにんぐ

Guten Tag! // Leb Wohl! (Gruß wenn man sich trifft und Abschied nimmt)

| 御機嫌よう; ご機嫌よう; ごきげんよう (御機嫌好) ごきげんよう

guten Tag! (als Gruß am Nachmittag; Herk.: von engl. "good afternoon")

| グッド・アフターヌーン; グッドアフターヌーン ぐっどあふたーぬーん

Guten Tag! // Guten Morgen! (Herk.: von franz. "bonjour") | ボンジュール ぼんじゅーる

Guten Tag! // Gott zum Gruß!; Grüß Gott!; Grüß dich!; Grüß euch!; Grüß Sie! // Grüzi! // (süddtsch., österr.)

Servus! // Hallo! (verschliffene Form von kon'nichi wa) | こんにちは。 こんにちは

Guten Tag! // Gott zum Gruß!; Grüß Gott!; Grüß dich!; Grüß euch!; Grüß Sie! // Grüzi! // (süddtsch., österr.)

Servus! // Hallo! (verschliffene Form von kon'nichi wa) | ちは。 ちは

Entschuldigung! // Tut mir leid! // Verzeihen Sie! [2] Guten Tag! // Hallo // Auf Wiedersehen! // Danke!

| ごめんなさい; 御免なさい; ゴメンなさい ごめんなさい

Guten Tag! // Hallo // Auf Wiedersehen! // Danke! | ごめんなさい; 御免なさい; ゴメンなさい ごめんなさい

Guten Tag! // Guten Morgen! (Herk.: von franz. „bonjour“) | ボンジュール ぼんじゅーる

Guten Abend!; Abend!; N'Abend; Schönen Guten Abend! // Guten Morgen!; Morgen!

| 今晚は; こんばんは; コンバンハ こんばんは

Guten Abend | お晩です おばんです {Dialekt} Guten Abend (gebräuchlich in der Tōhoku-Region Jap.:

東北地方>, Sendai-ben Jap.: 仙台弁>).

guten Abend! (Herk.: von engl. "good evening") | グッド・イブニング; グッドイブニング ぐっどいぶにんぐ

Guten Abend! (Herk.: von franz. "bonsoir">) | ボンソワール ぼんそわーる

Guten Abend!; Abend!; N'Abend; Schönen Guten Abend! // Guten Morgen!; Morgen!

| 今晚は; こんばんは; コンバンハ こんばんは